

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА ДЕВЯНОСТО ВТОРОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
во вторник, 19 февраля 2008 года, в 10 час. 10 мин.

Председатель: г-н Ахмет УЗЮМДЖЮ (Турция)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): 1092-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Поскольку сегодня первый день нашего председательства, я собираюсь сделать свое вводное заявление.

(говорит по-французски)

В тот момент, когда моя делегация приступает к председательству на Конференции по разоружению, позвольте мне сказать несколько вводных слов. Для моей страны, да и для меня лично – большая честь принять председательство на данной благородной ассамблее.

Я хочу прежде всего поблагодарить моего предшественника уважаемого Постоянного представителя Туниса посла Самира Лабиди за его усилия с целью заложить основы для нашей работы на этот год. В то же время я хотел бы подчеркнуть тесное сотрудничество между председателями Конференции. И я благодарен им за это.

Я не могу не выразить благодарность председателям Конференции прошлого года, которые обеспечили нам солидную основу для дальнейшей работы. Я хотел бы также поблагодарить за помощь и доступность Генерального секретаря Конференции г-на Сергея Орджоникидзе, а также его заместителя г-н Тима Коули и всех их сотрудников.

В прошлом году отмечалось 800-летие со дня рождения выдающегося суфийского мыслителя, гуманиста и всемирно известного поэта Мевлана Руми. Ему принадлежат следующие стихи: "Истина есть зеркало, что выпало из руки Божьей и – раскололось. И вот каждый хватает себе его осколок и утверждает, что там-то и заключена вся истина".

Складывается впечатление, будто здесь в зале упало и вдребезги разбилось зеркало. И вот уже больше десяти лет почти все мы решительно работаем над тем, чтобы склеить его. По всей видимости, несколько из нас держат его осколок и считают, что они нашли в нем истину. А между тем то, что верно для одних, не всегда верно для других. Такое ведь частенько имеет место, особенно в многосторонней среде, где мы ведем свою работу.

Многосторонность переживает определенные затруднения. Тем не менее она отнюдь не раскололась и ни в чем не утратила своей значимости. Совсем наоборот, она, как мне представляется, как раз возросла. И вот нам-то и надлежит собрать осколки этого зеркала, что в наши дни символизирует консенсус.

(говорит по-английски)

(Председатель)

Турция выступает за глобальное, всеобщее разоружение и поддерживает все усилия в сфере поддержания международной безопасности за счет контроля над вооружениями, нераспространения и разоружения. Турция считает, что КР принадлежит ведущая роль в преодолении вызовов безопасности, встающих перед нашими странами.

Как напомнил нам государственный секретарь Соединенного Королевства по вопросам обороны г-н Дес Браун в своем выступлении на КР две недели назад, "глобальные вызовы требуют глобальных решений". И нет нужды говорить, что глобальные проблемы не могут быть разрешены в одностороннем порядке, на двусторонней основе или в рамках малых кружков государств-единомышленников. Эффективная многосторонность и необходима и достижима. Но для этого надо признавать законные заботы всех государств по поводу безопасности.

Никто не ставит под вопрос важность Конференции по разоружению как единственного в мире многостороннего форума переговоров по разоружению. В этом историческом зале Совета Лиги Наций была генерирована значительная динамика. Однако несмотря на многочисленные попытки, мы не оказались в состоянии преодолеть десятилетний застой, в котором продолжает маяться Конференция. И всем нам нужно добиваться нового импульса, который позволит нам продвинуться к консенсусу относительно нашей будущей работы.

С начала этого года на КР был сделан ряд весьма значительных заявлений. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун в своем заявлении при открытии сессии 2008 года напомнил нам, что "данный орган не утратил своей значимости, но он подвергается опасности сбиться с пути". Генеральный секретарь также указал: "Чтобы вернуться на рельсы успеха, Конференции надо возродить порыв и чувство общей цели, которые генерировали ее прошлые достижения, включая Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенцию по химическому оружию и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

Я хотел бы также подчеркнуть обнадеживающие изъятия поддержки, адресованные в Женеву тунисским министром иностранных дел г-ном Абдельвахебом Абдаллой, государственным секретарем Соединенного Королевства по вопросам обороны г-н Десом Брауном, начальником Национального управления Соединенных Штатов по ядерной безопасности г-ном Томасом Д'Агостино и российским министром иностранных дел г-ном Сергеем Лавровым. Мы также внимательно выслушали послание,

(Председатель)

направленное китайским министром иностранных дел г-н Яном Дзечи. Все они посылают КР четкий сигнал поддержки. И вот теперь нам нужно дать отдачу и откликнуться на их ожидания.

Я благодарен координаторам по пунктам повестки дня. Они демонстрируют умелое лидерство и мудрое руководство. И я уверен, что столь же стимулирующий и перспективный характер будет носить и второй раунд неофициальных дискуссий.

Я рассчитываю на продуктивное сотрудничество со всеми вами. В тесной координации с моими коллегами по председательской шестерке я буду продолжать интенсивные консультации и изыскивать возможность для формирования консенсуса по председательскому предложению, составленному прошлогодними председателями.

Я в полной мере сознаю размах и сложность предстоящих нам задач в этом отношении. Памятуя о высочайшей приоритетности, отводимой нашим общим усилиям, я бы искренне призвал все делегации проявить необходимый дух компромисса и гибкости. Сотрудничество и поддержка со стороны всех будут иметь кардинальное значение в достижении нашей общей цели – преодолеть давнишний затор на КР. Тем, кто задерживает наши усилия с целью пересечь мост, нужно осознать, что если нам позволят в полной мере востребовать потенциал Конференции, то это даст позитивный эффект для всех. Это позволило бы КР достичь благотворных результатов ради нашей общей безопасности, включая и их собственную.

Начало переговоров на Конференции дало бы столь необходимую возможность продемонстрировать коллективное лидерство и добиться содержательных выгод в плоскости разоружения. КР ведь является переговорным форумом, и череда бесконечных разглагольствований не позволяет нам выполнять свой мандат. И тут как никогда экстренно встает необходимость предпринять действия.

Ну а теперь я хотел бы дать вам общую схему нашего графика деятельности в ходе турецкого мандата.

Сегодня пополудни будет проведено неофициальное заседание, посвященное пунктам 1 и 2 с общим акцентом на ядерное разоружение. Завтра пополудни будет проведено неофициальное заседание, посвященное пунктам 1 и 2 с общим акцентом на запрещение производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. В четверг утром и пополудни будут проводиться неофициальные заседания, посвященные соответственно пунктам 3 и 4.

(Председатель)

Есть у меня и два дополнительных сведения относительно неофициальных дискуссий, которые состоятся на этой неделе. Председатель Комитета по мирному использованию космического пространства г-н Жерар Браше устроит презентацию в ходе неофициальных дискуссий по ПГВКП, которые будут проходить в четверг утром. С другой стороны, нас уведомили, что Международное агентство по атомной энергии не будет в состоянии направить официального представителя, чтобы устроить презентацию относительно запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, включая аспект проверки.

На следующей неделе у нас будет два пленарных заседания – утром во вторник и в четверг. Будут также проведены неофициальные заседания, посвященные пунктам 5, 6 и 7.

На первой неделе марта в Женеве будет проходить сегмент высокого уровня Совета по правам человека. Поскольку мы приближаемся к этой встрече, я хотел бы возобновить призыв к высокопоставленным политическим деятелям выступить на Конференции. Их участие и вовлеченность еще больше обогатят наши дискуссии и будут генерировать больший интерес к нашей работе. Председательство сделает все возможное, чтобы организовать специальные пленарные заседания для любого высокого должностного лица, которые может пожелать внести свою лепту в нашу работу.

Заключительная неделя турецкого мандата будет посвящена оценке прогресса, уже достигнутого координаторами по пунктам повестки дня. Как ваш Председатель, я буду тщательно выслушивать всех вас, и в тесной координации с моими коллегами по председательской шестерке я постараюсь оконтурить элементы нашей будущей работы.

В своем вводном слове Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун напомнил нам, что успехи КР являют собой "отдаленные воспоминания". И я искренне надеюсь, что весьма скоро отдаленным воспоминанием станет и текущий застой.

Свое вводное слово мне хотелось бы закончить на персональной ноте. Как я понимаю, обнадеживающее совпадение состоит в том, что древний город Гордий находился в центральной Анатолии, в Турции. Как вы, наверное припоминаете, задача развязать гордиев узел никак не поддавалась решению, пока Александр Великий не разрубил его мечом. У меня нет намерений брать в руки меч. Меч-то, собственно, у вас в руках. И именуем мы его "политической волей".

(Председатель)

В качестве оратора на сегодняшнем пленарном заседании у меня фигурирует Германия. А теперь слово имеет уважаемый представитель Германии посол Бразак.

Г-н БРАЗАК (Германия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим уважаемым председательством, я хотел бы заверить Вас, равно как и всех других членов председательской шестерки этого года, в полной поддержке моей делегации. Я также хотел бы выразить благодарность за ваше впечатляющее вводное заявление, которое Вы сейчас только что сделали. Я хотел бы также, пользуясь случаем, поскольку я намерен сделать заявление по пункту 3, приветствовать и заверить в поддержке координатора по этой проблеме моего коллегу из Канады Мариуса Гриниуса, и мы, конечно же, рассчитываем на неофициальное заседание в четверг, которое предусматривает присутствие Председателя Комитета Организации Объединенных Наций по мирному использованию космического пространства г-на Жерара Браше. Он будет у нас здесь уже во второй раз, так что мы сможем продолжить этот диалог. Если я правильно помню, предложение пригласить Председателя КОПУОС было внесено как раз под началом председательства ЕС в первой половине 2007 года, каковым как раз оказалось германское председательство ЕС.

Право всех государств на исследование и использование уникальной общей среды – космического пространства на благо и в интересах всего человечества является универсально принятым правовым принципом. И на всех государствах лежит забота и обязанность обеспечить, чтобы эти права можно было осуществлять в интересах поддержания международного мира и безопасности. Краеугольным камнем международного космического права является Договор по космосу 1967 года. Этот Договор устанавливает важные ограничения на военную деятельность в космосе: он запрещает развертывание в космосе ОМУ, а также военную деятельность на Луне и других небесных телах. И Германия по-прежнему является твердой сторонницей этого Договора.

Пункт о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве международное сообщество начало включать в свою повестку дня еще в 1950-х годах. И с тех пор Германия привержена усилиям по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, что демонстрируется и нашей последовательной поддержкой резолюций Первого и Четвертого комитетов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по этой теме, равно как и в рамках Комитета Организации Объединенных Наций по мирному использованию космического пространства и его двух подкомитетов.

(Г-н Бразак, Германия)

Космическое пространство, как "глобальное благо", уже стало частью повседневной жизни большинства населения планеты – от телевидения до телефонной службы, Интернета, валидации кредитных карточек, прогнозов погоды, мониторинга стихийных бедствий, градостроительства, банкоматов и т.д. Однако космические системы физически очень уязвимы по отношению к преднамеренному или даже случайному расстройству. Нынешняя космическая среда уже подвергается угрозе от широкой загрязненности мусором, который по своей природе носит "неизбирательный характер", от растущего насыщения радиочастотного спектра и от скученности на наиболее полезных орбитальных позициях.

И поэтому даже не нужно гонки вооружений, чтобы поставить под угрозу безопасную и устойчивую доступность и использование космического пространства. Кроме того, деятельность в космосе все больше приобретает "двухцелевой" характер. Уже стало бессмысленной фантастикой четкое разграничение между сугубо мирным использованием и отчетливо военным использованием. Вот вам лишь один пример: космические потенциалы слежения и наблюдения с целью мониторинга космического мусора и сопровождения спутников во избежание возможных столкновений органически сопряжены и с потенциалом для наступательных космических видов применения.

Германия остро заинтересована в укреплении режима контроля над вооружениями в космическом пространстве. В рамках ЕС продвигаются дискуссии относительно введения в качестве меры укрепления доверия кодекса поведения в отношении космической деятельности. Эта инициатива, которая обсуждалась и на практикуме "Безопасность в космическом пространстве и роль ЕС", организованном германским председательством ЕС в июне 2007 года, могла бы стать компонентом приростного подхода к укреплению космической безопасности.

Германия хотела бы также увидеть предметные дискуссии на КР по космической безопасности, и она выступает в поддержку усилий на этом форуме с целью повысить безопасность в космическом пространстве за счет мер контроля над вооружениями. И поэтому мы приветствуем представление российским министром иностранных дел Лавровым на прошлой неделе на КР проекта ДПРОК. Мы рассчитываем на конструктивное участие в дискуссиях по проекту. В рамках таких дискуссий нам хотелось бы проработать проблемы, которые, на наш взгляд, еще недостаточно охвачены проектом. Если говорить кратко, то наиболее важные тут состоят вот в чем: во-первых, связь между потенциальным новым инструментом и существующими инструментами, и в частности с Договором по космосу как краеугольным камнем космической безопасности; во-вторых, опасности, порождаемые разработкой и испытанием

(Г-н Бразак, Германия)

противоспутниковых вооружений; и в-третьих, соблюдение и механизмы проверки как центральный элемент такого договора.

Между тем, как все мы знаем, содержательные дискуссии на КР по проблемам, связанным с космической безопасностью, будут возможны лишь в том случае, если КР согласует программу работы. Как только будет преодолен затор на КР и когда все члены КР пересекут солидные мостики, которые конструировались председателями КР и другими государствами – членами КР на протяжении всей сессии 2007 года, будет открыто и поле для еще более содержательных и детальных дискуссий.

Мы признаем, что еще нет международного консенсуса относительно необходимости дальнейших договоров и дальнейшей юридической кодификации использования космоса. Быть может, правильно также сказать, что в настоящее время в космическом пространстве нет гонки вооружений и что текущее военное использование космического пространства в целях наблюдения, навигации и коммуникации носит легитимный характер. Вместе с тем мы хотели бы отметить, что решать такую задачу, как предотвращение нежелательной вепонизации космического пространства, легче, чем пытаться контролировать и замедлять такую эволюцию после того, как она началась. В этом же состоял и мудрый основополагающий принцип Договора об Антарктике 1959 года и Договора о морском дне 1971 года вдобавок к Договору о Луне и Договору о космосе, который я уже упоминал.

Бесспорно, всякие переговоры о запрещении деструктивных космических вооружений столкнулись бы с многочисленными трудностями, и в частности в связи с определениями и мерами проверки. И поэтому Германия рассматривает текущие дискуссии по кодексу поведения в отношении космической деятельности в качестве меры транспарентности и укрепления доверия как более непосредственный вклад в космическую безопасность. В качестве же более долгосрочной задачи мы выступаем за новый юридически обязывающий инструмент по контролю над вооружениями в космическом пространстве, применительно к которому юридически необязывающий кодекс поведения по предотвращению опасной практики в космосе мог бы стать своего рода ступенькой и в конечном счете облегчил бы переговоры по многостороннему договору, который отличался бы более амбициозной сферой охвата.

В случае космической безопасности речь идет не только о безопасности в космическом пространстве, но и о безопасности на Земле. Речь идет о предотвращении угроз для бесчисленных грядущих поколений на одном-единственном космическом аппарате

(Г-н Бразак, Германия)

человечества, бледно-голубой точке во вселенной, как говорил Карл Саган, – на нашей Земле.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю посла Бразака за его заявление и за добрые слова в адрес председательства.

У меня в списке больше нет ораторов. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? По-видимому, нет.

На этом завершаются наши дела на сегодня. Следующее официальное заседание Конференции состоится во вторник, 26 февраля 2008 года, в 10 час. 00 мин., в этом зале. А между тем на этой неделе, начиная сегодня пополудни, будут продолжаться официальные дебаты по пунктам 1-4 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.